DEWALT®

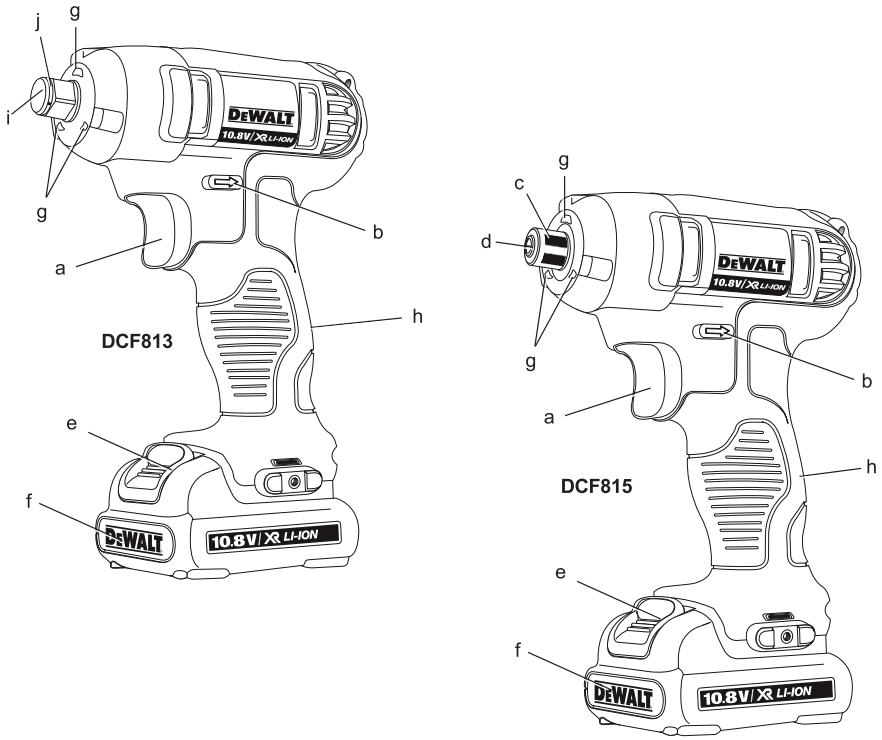
XR LI-ION

DCF813
DCF815

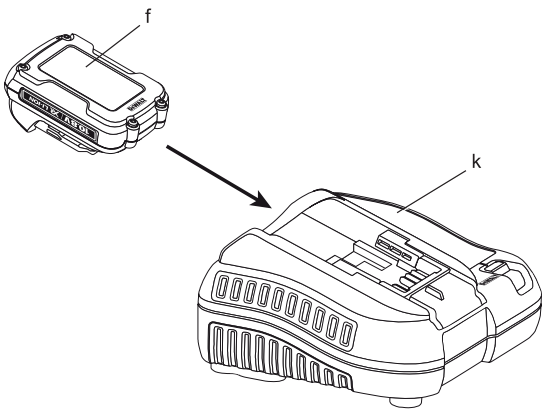
588888 - 72 CZ

Originální návod k obsluze

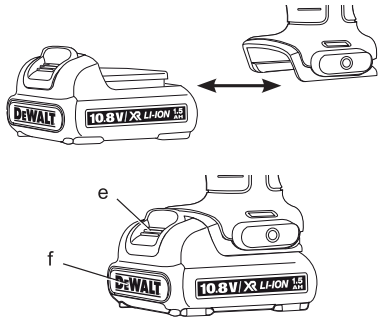
Obr. 1


j
g
i
g
b
a
h
DCF813
e
f
10.8V XR LI-ION
g
c
d
g
b
a
h
DCF815
e
f
10.8V XR LI-ION

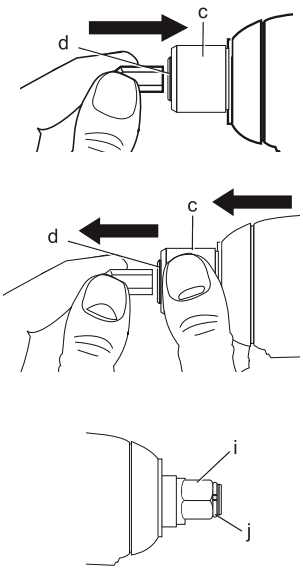
Obr. 2


f
k

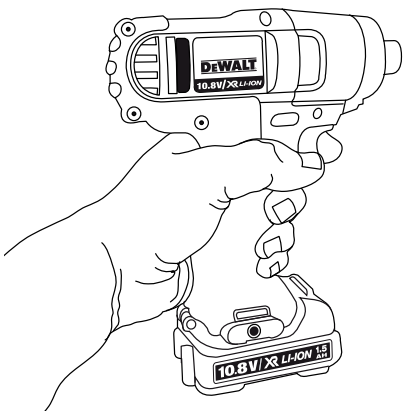
Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



10,8 V AKUMULÁTOROVÝ RÁZOVÝ KLÍČ DCF813
10,8 V AKUMULÁTOROVÝ RÁZOVÝ UTAHOVÁK / ŠROUBOVÁK DCF815

Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si elektrické nářadí značky DEWALT. Roky zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

Technické údaje

		DCF813	DCF815
Napájecí napětí	VDC	10,8	10,8
Typ		2/3	2/3
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0 – 2450	0 – 2450
Max kroutící moment	Nm	130	107
Držák nástrojů		3/8" (9,5 mm)	1/4" (6,35 mm)
Hmotnost (bez baterie)	kg	0,8	0,8
L_{PA} (akustický tlak)	dB(A)	88	88
K_{pA} (odchylka akustického tlaku)	dB(A)	3	3
L_{WA} (akustický výkon)	dB(A)	99	99
K_{WA} (odchylka akustického výkonu)	dB(A)	3	3
Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) určená podle normy EN 60745:			
Hodnota vibrací a_h =			
a_h	m/s^2	7,5	7,5
Odchylka K	m/s^2	1,7	1,7

Velikost vibrací uvedená v tomto dokumentu byla měřena podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN 60745 a může být použita pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad vibrací působících na obsluhu.

VAROVÁNÍ: *Deklarované hodnoty vibrací se vztahují na standardní použití nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, velikost vibrací může být odlišná. Tak se může během celkové pracovní doby značně prodloužit doba působení vibrací na obsluhu. Odhad míry vystavení se působení vibrací by měl také počítat s dobou, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale neprovádí žádnou práci. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit. Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem vibrací: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, organizace způsobů práce.*

Baterie		DCB123	DCB125	DCB127
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Napájecí napětí	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Kapacita	A_h	1,5	1,3	2,0
Hmotnost	kg	0,2	0,2	0,2

Nabíječka		DCB100
Napětí sítě	V_{DC}	230 V
Typ baterie		Li-Ion
Přibližná doba nabíjení baterie	min	35 (1,3 Ah) / 40 (1,5 Ah) / 65 (2,0 Ah)
Hmotnost	kg	0,30

Nabíječka		DCB105	
Napětí sítě	V_{DC}	230 V	
Typ baterie		Li-Ion	
Přibližná doba nabíjení baterie	min	25 (1,3 Ah) 55 (3,0 Ah)	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah) 70 (4,0 Ah)
Hmotnost	kg	0,49	

Nabíječka		DCB107	
Napětí sítě	V_{DC}	230 V	
Typ baterie		Li-Ion	
Přibližná doba nabíjení baterie	min	60 (1,3 Ah) 140 (3,0 Ah)	70 (1,5 Ah)	90 (2,0 Ah) 185 (4,0 Ah)
Hmotnost	kg	0,29	

Nabíječka		DCB112	
Napětí sítě	V_{DC}	230 V	
Typ baterie		Li-Ion	
Přibližná doba nabíjení baterie	min	40 (1,3 Ah) 90 (3,0 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah) 120 (4,0 Ah)
Hmotnost	kg	0,36	

Pojistky		
Evropa	Nářadí 230 V	10 A v napájecí síti
Velká Británie a Irsko	Nářadí 230 V	13 A v zástrčce napájecího kabelu

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k použití a věnujte pozornost těmto symbolům.

***NEBEZPEČÍ: OZNAČUJE BEZPROSTŘEDNĚ** hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede** k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.*

VAROVÁNÍ: OZNAČUJE POTENCIÁLNĚ RIZIKOVOU SITUACI, KTERÁ, NENÍ-LI JÍ ZABRÁNĚNO,** může **ZPŮSOBIT vážné nebo smrtelné zranění.

UPOZORNĚNÍ: OZNAČUJE POTENCIONÁLNĚ HROZÍCÍ RIZIKOVOU SITUACI, KTERÁ, NENÍ-LI JÍ ZABRÁNĚNO,** může **VÉST KE VZNIKU lehkého nebo středně vážného zranění.

POZNÁMKA: *Označuje postup* **nesouvisející se způsobením zranění***, který, není-li mu zabráněno,* **může *VÉST K** poškození zařízení.*

Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.

Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

Prohlášení o shodě - EC

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

CE

DCF813, DCF815

DEWALT prohlašuje, že tyto výrobky popisované v Technických údajích splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-2.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2004/108/EC a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Viceprezident pro vývoj a konstrukci produktů
DEWALT,
Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
15.12.2013

VAROVÁNÍ: *Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.*

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní výstrahy. *Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.*

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ.

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

a) ***Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.*** *Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.*

b) ***Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.*** *V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.*

c) ***Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.*** *Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) ***Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.*** *Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.*

b) ***Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.*** *Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) ***Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.*** *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) ***S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.*** *Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) ***Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.*** *Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) ***Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD).*** *Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

3) BEZPEČNOST OBSLUHY

a) ***Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.*** *Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.*

b) ***Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.*** *Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.*

c) ***Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač.*** *Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.*

d) ***Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.*** *Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.*

e) ***Nepřekážejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.*** *Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.*

f) ***Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly***

do kontaktu s pohyblivými částmi. *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.*

g) ***Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.*** *Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.*

4) POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A JEHO ÚDRŽBA

a) ***Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte správný typ nářadí pro prováděnou práci.*** *Při použití správného typu elektrického nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.*

b) ***Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.*** *Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) ***Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte akumulátor.*** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.*

d) ***Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.*** *Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.*

e) ***Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.*** *Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.*

f) ***Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.*** *Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.*

g) ***Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.*** *Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.*

5) POUŽITÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ A JEHO ÚDRŽBA

a) ***Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.*** *Nabíječka určená pro určitý druh baterie může být nebezpečná při nabíjení jiného typu baterie.*

b) ***Používejte výhradně akumulátory doporučené výrobcem nářadí.*** *Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.*

c) ***Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.*** *Zkratování kontaktů baterie může vést ke vzniku spálenin nebo požáru.*

d) ***V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Pokud se kapalinou náhodně potřísníte, zasažené místo omyjte vodou. Při zasažení očí potřísněné místo omyjte a vyhledejte lékařskou pomoc.*** *Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.*

6) OPRAVY

a) ***Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.*** *Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.*

Specifické doplňkové bezpečnostní předpisy pro rázové klíče / utahováky / šroubováky

- ***Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte nářadí vždy za izolované části.*** *Při kontaktu s "živým" vodičem se neizolované kovové části nářadí stanou také "živé" a mohou tak obsluze způsobit úraz elektrickým proudem.*
- ***Během použití dochází k zahřátí pracovních nástrojů i nářadí.*** *Proto při manipulaci s těmito nástroji používejte rukavice.*
- ***Nepoužívejte toto nářadí dlouhodobě bez přestávek.*** *Vibrace způsobené provozem nářadí mohou být nebezpečné pro vaše ruce a paže. Používejte rukavice, které zajistí lepší tlumení rázů a omezte působení vibrací prováděním častých přestávek.*

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní
předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena.

– Poškození sluchu.
– Riziko zranění způsobeného odlétávajícími částečkami.
– Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
– Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí.

Štítky na nářadí

Na nářadí jsou následující piktogramy:

Před použitím si přečtěte návod k obsluze.

UMÍSTĚNÍ DATOVÉHO KÓDU

Datový kód, který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu nářadí, který vytváří montážní spoj mezi nářadím a akumulátorem.

Příklad:

2014 XX XX

Rok výroby

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny nabíječky

TYTO POKYNY USCHOVEJTE: *Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití pro nabíječky DCB100, DCB105, DCB107 a DCB112.*

- *Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstražná upozornění nacházející se na nabíječce, baterii a na výrobku, který tuto baterii používá.*

VAROVÁNÍ: *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala žádná tekutina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.*

UPOZORNĚNÍ: *Riziko popálení. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění nabíjejte pouze akumulátory DEWALT, které jsou k nabíjení určeny. Ostatní typy baterií mohou prasknout, což může vést k zranění nebo hmotným škodám.*

UPOZORNĚNÍ: *Děti by měly být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.*

POZNÁMKA: *V určitých podmínkách, kdy je nabíječka připojena k napájecímu napětí, může dojít ke zkratování nabíječky cizími předměty. Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou, ale ne pouze, brusný prach, kovové třísky, ocelová vlna (drátěnka), hliníkové fólie nebo jakékoli částečky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v úložném prostoru nabíječky umístěna žádná baterie, vždy odpojte napájecí kabel nabíječky od sítě. Dříve než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.*

- ***NEPOKOUŠEJTE SE nabíjet baterie pomocí jiné nabíječky, než je nabíječka uvedená v tomto návodu.*** *Nabíječka i baterie jsou specificky navrženy tak, aby mohly pracovat dohromady.*
- ***Tyto nabíječky nejsou určeny pro žádné jiné použití, než je nabíjení nabíjecích baterií DEWALT.*** *Jakékoli jiné použití může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.*
- ***Nevystavujte nabíječku působení deště nebo sněhu.***
- ***Při odpojování nabíječky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a netahejte za napájecí kabel.*** *Tímto způsobem zabráníte poškození zástrčky a napájecího kabelu.*
- ***Ujistěte se, zda je napájecí kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo nadměrnému zatížení..***
- ***Není-li to naprosto nutné, nepoužívejte prodlužovací kabel.*** *Použití nesprávného prodlužovacího kabelu by mohlo vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.*
- ***Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a neumísťujte nabíječku na měkký povrch, na kterém by mohlo dojít k zablokování ventilačních drážek, což by způsobilo nadměrné zvýšení teplo-***

ty uvnitř nabíječky. *Umístěte nabíječku na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla. Odvod tepla z nabíječky je prováděn přes drážky v horní a spodní části krytu nabíječky.*

- ***Nepoužívejte nabíječku s poškozeným napájecím kabelem nebo s poškozenou zástrčkou*** *— zajistěte okamžitou výměnu poškozených částí.*
- ***Nepoužívejte nabíječku, došlo-li k prudkému nárazu do nabíječky, k jejímu pádu nebo k jejímu poškození jiným způsobem.****. Opravu svěřte autorizovanému servisu.*
- ***Neprovádějte demontáž nabíječky. Je-li nutné provedení opravy nebo údržby, svěřte tento úkon autorizovanému servisu.*** *Nesprávně provedená opětovná montáž může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.*
- *Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být neprodleně vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se předešlo jakémukoliv riziku.*
- ***Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Tímto způsobem omezíte riziko úrazu elektrickým proudem.*** *Vyjmutí baterie z nabíječky toto riziko nesníží.*
- ***NIKDY*** *se nepokoušejte spojit 2 nabíječky dohromady.*
- ***Nabíječka je určena pro použití se standardním napětím elektrické sítě 230 V. Nepokoušejte se nabíječku použít s jiným napájecím napětím.*** *Tato nabíječka není určena pro vozidla.*

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Nabíječky

Nabíječky DCB100, DCB105, DCB107 a DCB-112 mohou nabíjet baterie Li-Ion s napájecím napětím 10,8 V.
Tyto nabíječky nemusí být žádným způsobem seřizovány a jsou zkonstruovány tak, aby byla zajištěna jejich co nejjednodušší obsluha.

Postup nabíjení (obr. 2)

1. Před vložením baterie do nabíječky zapojte napájecí kabel nabíječky (k) do zásuvky elektrické sítě.
2. Umístěte baterii (f) do nabíječky. Červený indikátor (nabíjení) začne blikat, což bude indikovat zahájení procesu nabíjení.
3. Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením červené kontrolky. Baterie je zcela nabita a může být okamžitě použita nebo může být ponechána v nabíječce.

POZNÁMKA: K zajištění maximální výkonnosti a životnosti akumulátorů Li-Ion je před prvním použitím plně nabijte.

Průběh nabíjení

Stav nabití baterie je podrobně popsán v níže uvedené tabulce.

Stav nabití – DCB100 a DCB105	
nabíjení	– – – –
zcela nabito	———
prodleva zahřátá / studená baterie	— – — –
vyměňte baterii	••••••••••••

Stav nabití – DCB107 a DCB112		
	nabíjení	— — — — —
	zcela nabito	———
	prodleva zahřátá/ studená baterie	— — — | ———

Prodleva zahřátá / studená baterie

DCB100 A DCB105

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá / studená baterie a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne odpovídající teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie.

DCB107 A DCB112

Bude-li nabíječka detekovat vysokou teplotu baterie, automaticky odloží nabíjení, dokud baterie nevychladne.
Bude-li nabíječka detekovat příliš nízkou teplotu baterie, automaticky odloží nabíjení, dokud se baterie nezahřeje.

Červená kontrolka bude stále blikat, ale během tohoto procesu bude svítit také žlutá kontrolka. Jakmile dojde k vychladnutí baterie, žlutí kontrolka zhasne a nabíječka zahájí proces nabíjení.
Nářadí řady XR Li-Ion jsou vybavena systémem elektronické ochrany, která chrání baterii před přetížením, přehřátím a úplným vybitím.
Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Dojde-li k takové situaci, vložte baterii Li-Ion do nabíječky a nechejte ji zcela nabít.

Pouze pro baterie Li-Ion

Baterie Li-Ion jsou vybaveny systémem elektronické ochrany, která baterii chrání před přetížením, přehřátím a úplným vybitím.
Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Pokud se tak stane, vložte baterii Li-Ion do nabíječky a nechejte ji zcela nabít.

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny baterie

Objednáváte-li náhradní baterii, nezapomeňte do objednávky doplnit katalogové číslo a napájecí napětí baterie.
Po dodání není baterie zcela nabita. Před použitím nabíječky a baterie si nejdříve přečtěte níže uvedené bezpečnostní pokyny. Při nabíjení potom postupujte podle uvedených pokynů.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- ***Nenabíjejte a nepoužívejte baterie ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.*** *Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může způsobit jiskření a vznícení prachu nebo výparů.*
- ***Nikdy nevkládejte baterii do nabíječky násilím. Neprovádějtežádné úpravy bateriového prostoru za účelem použití nekompatibilního nabíječe baterií, protože jeho protržení může způsobit vážné zranění.***
- *Nabíjejte akumulátory pouze v nabíječkách DEWALT.*
- ***NESTŘÍKEJTE*** *na baterie vodu a neponořujte baterie do vody nebo do jiných kapalin.*
- ***Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátory na místech, kde může teplota dosáhnout nebo přesáhnout 40 °C (jako jsou venkovní boudy nebo plechové budovy v letním období).***

VAROVÁNÍ: *Nikdy se nepokoušejte do baterie vniknout. Je-li obal baterie prasklý nebo poškozený, nevkládejte baterii do nabíječky. Zabraňte pádu, rozdrcení nebo poškození baterie. Nepoužívejte baterii nebo nabíječku, u kterých došlo k nárazu, pádu nebo jinému poškození (například propíchnutí hřebíkem, zásah kladivem, rozšlápnutí). Poškozená baterie by měla být vrácena do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna její recyklace.*

UPOZORNĚNÍ: Není-li nářadí používáno, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu. *Některá nářadí s velkou baterií budou stát na baterii ve svislé poloze, ale může dojít k jejich snadnému převrhnutí.*

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE LI-ION
(Li-Ion)

- ***Nespalujte baterie, i když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebovány.*** *Baterie může v ohni explodovat. Při spalování baterií typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.*
- ***Dojde-li ke kontaktu obsahu baterie s pokožkou, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.*** *Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, vyplachujte otevřené oči vodou zhruba 15 minut nebo po dobu, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolytem baterie je směs tekutých organických uhličitanů a solí lithia.*
- ***Obsah otevřených článků baterie může způsobit potíže s dýcháním.*** *Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže potíže stále přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.*

VAROVÁNÍ: *Riziko popálení. Kapalina z baterie se může vznítit, dojde-li k jejímu kontaktu s plamenem nebo se zdrojem jiskření.*

Přeprava

Baterie DEWALT splňují požadavky všech platných předpisů pro přepravu, které jsou předepsány v průmyslových a právních normách, které zahrnují doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží - Předpisy asociace pro mezinárodní leteckou dopravu nebezpečného zboží (IATA), Mezinárodní předpisy pro námořní přepravu nebezpečného zboží (IMDG) a Evropská dohoda týkající se mezinárodní silniční přepravy nebezpečného zboží (ADR). Články a baterie Li-Ion byly testovány podle požadavků části 38.3, která je uvedena v příručce testů a kritérií dokumentu Doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží.

Ve většině případů bude přeprava baterií DEWALT vyjmuta z klasifikace plně regulovaná přeprava nebezpečného materiálu třídy 9. V zásadě platí dva případy, které vyžadují přepravu třídy 9:

1. Letecká přeprava více než dvou baterií DEWALT Li-Ion, pokud toto balení obsahuje pouze baterie (žádné nářadí), a
2. Jakákoli zásilka obsahující baterie Li-Ion, jejichž energetický výkon je větší než 100 watthodin (Wh). Na všech bateriích Li-Ion je na obalu uveden energetický výkon ve watthodinách.

Bez ohledu na to, zda je zásilka považována za zásilku s výjimkou nebo plně regulovanou zásilku, povinností dopravce je postupovat podle nejnovějších předpisů týkajících se balení, označování a vyžadované dokumentace.

Při přepravě baterií může případně dojít k způsobení požáru, pokud se kontakty baterie dostanou náhodně do styku s vodivými materiály. Při přepravě baterie se ujistěte, zda jsou kontakty baterie řádně chráněny a dobře izolovány od materiálů, se kterými by se mohly dostat do kontaktu a které by mohly způsobit zkrat.

Informace uvedené v této části příručky jsou uvedeny v dobré víře a jsou považovány za přesné v době vytvoření tohoto dokumentu.

Na tyto informace se ovšem nevztahuje žádná záruka, výslovná nebo předpokládaná. Je povinností kupujícího zajistit, aby jeho činnosti splňovaly požadavky platných předpisů.

Baterie

TYP BATERIE

Modely DCF813 a DCF815 budou pracovat s akumulátory s napájecím napětím 10,8 V.

Doporučení pro uložení baterií

1. Nejvhodnější místo pro skladování je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného tepla či chladu. Z důvodu zachování optimálního výkonu a provozní životnosti skladujte nepoužívané baterie při pokojové teplotě.

2. Pokud akumulátory skladujete delší dobu, doporučuje se s ohledem na dosažení optimálních výsledků uložit je plně nabité na suchém a chladném místě mimo nabíječku.

   POZNÁMKA: Akumulátory by neměly být uskladněny, pokud jsou plně vybité. Před použitím bude potřeba akumulátor nabít.

Nálepky na nabíječce a na baterii

Mimo piktogramů uvedených v tomto návodu jsou nálepky na nabíječce a baterii opatřeny následujícími piktogramy:

Před použitím si přečtěte návod k obsluze.

Doba nabíjení je uvedena v části ***Technické údaje***.

Nabíjení akumulátoru.

Akumulátor nabit.

Vadný akumulátor.

Prodleva zahřátá / studená baterie.

Nepokoušejte se kontakty baterie propojovat vodivými předměty.

Nenabíjejte poškozené akumulátory.

Baterie nespalujte

Poškozené kabely ihned vyměňte.

Nabíjejte pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.

Pouze pro použití uvnitř.

Likvidaci akumulátorů provádějte s ohledem na životní prostředí.

Nabíjejte baterie DEWALT pouze v určených nabíječkách DEWALT. Budou-li v nabíječkách DEWALT nabíjeny jiné baterie než baterie DEWALT, může dojít k jejich prasknutí nebo k vzniku jiných nebezpečných situací.

Zabraňte styku s vodou.

Obsah balení

Balení obsahuje:

1 Akumulátorový rázový utahovák / šroubovák nebo rázový klíč
1 Nabíječku
2 Akumulátory
1 Rázový šroubovací nástavec (DCF815)
1 Kufřík na nářadí
1 Návod k obsluze
1 Výkresovou dokumentaci

POZNÁMKA: Modely N nejsou dodávány s baterií a nabíječkou.

- *Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.*
- *Před zahájením pracovních operací věnujte dostatek času pečlivému pročtení a pochopení tohoto návodu.*

Popis (obr. 1)

VAROVÁNÍ: *Nikdy neprovádějte žádné úpravy nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k zranění nebo k jeho poškození.*

a. Spouštěcí spínač
b. Tlačítko pro chod vpřed / vzad
c. Objímka sklíčidla (DCF815)
d. Šestihranné rychloupínací sklíčidlo 1/4“ (6,35 mm) (DCF815)
e. Uvolňovací tlačítko akumulátoru
f. Akumulátor
g. Pracovní svítilna
h. Hlavní rukojeť
i. Kovadlina (DCF813)
j. Přídržný kroužek (DCF813)

POUŽITÍ VÝROBKU

Akumulátorový rázový utahovák / šroubovák a rázový klíč jsou určeny k profesionálnímu utahování. Akumulátorový rázový utahovák / šroubovák a rázový klíč jsou profesionální elektrické nářadí. Díky funkci rázů je toto nářadí vhodné zejména pro šroubování spojovacích prvků do dřeva, kovu a betonu.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů. Tento rázový utahovák / šroubovák je elektrické nářadí pro profesionální použití.

ZABRAŇTE dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by neměly být nikdy ponechány s tímto nářadím bez dohledu.

Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí baterie odpovídá napětí na výkonovém štítku. Také se ujistěte, zda napájecí napětí vaší nabíječky odpovídá napětí v síti.

Vaše nářadí DEWALT je chráněno dvojitou izolací v souladu s normou EN 60335. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který získáte v autorizovaném servisu DEWALT .

Výměna síťové zástrčky (pouze Velká Británie a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- *Bezpečně odstraňte starou zástrčku.*
- *Připojte hnědý vodič ke svorce pod napětím na nové zástrčce.*
- *Modrý vodič připojte k nulové svorce.*

VAROVÁNÍ: *Na zemnící svorku nebude připojen žádný vodič.*

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 3 A.

Použití prodlužovacího kabelu

Pokud to není nezbytně nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro vaši nabíječku (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1,0 mm^2. Maximální délka je 30 m.
V případě použití navinovacího kabelu odviňte vždy celou délku kabelu.

Montáž a seřízení

VAROVÁNÍ: *Před montáží a seřízením vždy vyjměte baterii. Před vložením nebo vyjmutím baterie nářadí vždy vypněte.*

VAROVÁNÍ: Používejte pouze nabíječky a akumulátory *DEWALT.*

Vložení a vyjmutí baterie z nářadí (obr. 3)

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy nastavte přepínač chodu vpřed/vzad do zajištěné polohy, nebo vypněte a vyjměte baterii.

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je baterie (f) zcela nabita.

VLOŽENÍ BATERIE DO RUKOJETI NÁŘADÍ

1. Srovnejte baterii s kolejemi uvnitř rukojeti.
2. Nasuňte ji řádně na své místo tak, abyste slyšeli kliknutí.

VYJMUTÍ BATERIE Z NÁŘADÍ

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (e) a vysuňte baterii z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky podle pokynů, které jsou uvedeny v části tohoto návodu popisující nabíječku.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

VAROVÁNÍ: *Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a platná nařízení.*

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy nastavte přepínač chodu vpřed/vzad do zajištěné polohy, nebo vypněte a vyjměte baterii.

Správná poloha rukou (obr. 1, 5)

VAROVÁNÍ: *Z důvodu snížení rizika vážného zranění,* **VŽDY** *používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.*

VAROVÁNÍ: *Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí,* **VŽDY** *bezpečně a očekávejte nenadálé reakce.*

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na hlavní rukojeti (h).

Spínač s plynulou regulací otáček (obr. 1)

Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte spínač s regulací otáček (a). Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spouštěcí spínač. Toto nářadí je vybaveno brzdou. Jakmile je spouštěcí spínač zcela uvolněn, sklíčidlo se zastaví.
Spínač s plynulou regulací otáček umožňuje spuštění pomalou rychlostí. Čím déle tisknete spouštěcí spínač, tím rychleji nástroj pracuje. Chcete-li zajistit maximální provozní životnost nářadí, používejte proměnné otáčky pouze pro vrtání vodicích děr nebo pro montážní prvky.

POZNÁMKA: Nepřetržité použití v rozsahu nastavitelných otáček není doporučeno. Mohlo by dojít k poškození spínače.

Ovládací tlačítko pro chod vpřed / vzad (obr. 1)

Ovládací tlačítko pro chod vpřed / vzad (b) určuje směr otáčení pracovního nástroje a slouží také jako zajišťovací tlačítko.

Chcete-li zvolit otáčení vpřed, uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte ovládací tlačítko pro chod

vpřed / vzad na pravé straně nářadí.
Chcete-li zvolit otáčení vzad, stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed / vzad na levé straně nářadí. Středová poloha tohoto ovládacího tlačítka zajišťuje nářadí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy ovládacího tlačítka, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač.

POZNÁMKA: Při prvním rozběhu nářadí po změně směru jeho otáčení se může ozvat cvaknutí. Jde o běžný jev, který neznamená žádnou závadu.

Pracovní světla (obr. 1)

Okolo kovadliny (c, i) se nacházejí tři pracovní světla (g). Pracovní světla se rozsvítí po stisknutí spouštěcího spínače.

POZNÁMKA: Pracovní světla jsou určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a nejsou určena pro to, aby byla používána jako svítilna.

Kovadlina s přídržným kroužkem (obr. 1, 4)

DCF813

UPOZORNĚNÍ: *Používejte pouze pracovní nástroje určené pro rázové utahováky. Normální pracovní nástroje mohou prasknout, což může vést k nebezpečným situacím. Před použitím pracovních nástrojů rázových utahováků vždy proveďte kontrolu, abyste se ujistili, zda se na nich nevyskytují žádné praskliny.*

UPOZORNĚNÍ*: Před použitím nářadí zkontrolujte upínací čtyřhrany a zajišťovací kroužky. Došlo-li k poškození nebo k ztrátě těchto prvků, před použitím nářadí musí být nahrazeny novými.*

Před výměnou příslušenství nastavte přepínač chodu vpřed / vzad (b) do zajištěné polohy (střed) nebo z nářadí vyjměte akumulátor.

Nasazení pracovního nástroje do přídržného kroužku kovadliny provedete tak, že jej pevně zatlačíte do kovadliny (i). Přídržný kroužek (j) se stlačí, aby bylo možné pracovní nástroj zasunout. Po nasazení pracovního nástroje bude přídržný kroužek vyvíjet přítlak, aby pracovní nástroj zůstal upevněn.

Pracovní nástroj vyjmete tak, že jej pevně uchopíte a stáhnete.

Rychloupínací sklíčidlo (obr. 1, 4)

DCF815

POZNÁMKA: Se sklíčidlem může být použito pouze příslušenství s upínacím šestihranem 1/4“ (6,35 mm) nebo držák vrtáku 1” (25,4 mm). Použití nástavců 25,4 mm (1”) umožňuje lepší přístup na špatně přístupná místa.

Před výměnou příslušenství nastavte přepínač chodu vpřed / vzad (b) do středové polohy (zajištění) nebo vyjměte z nářadí baterii.

Chcete-li příslušenství upnout, zatlačte jej zcela do sklíčidla (d). Objímka sklíčidla (c) nemusí být pro upnutí příslušenství vysunutá.

Chcete-li příslušenství vyjmout, stáhněte objímku sklíčidla z přední části nářadí. Vyjměte pracovní příslušenství a uvolněte objímku.

Použití

Tento rázový utahovák poskytuje následující momenty:

Cat #	Ft.-Lbs.	In.-Lbs.	Nm
DCF813	96	1150	130
DCF815	79	950	107

UPOZORNĚNÍ: *Ujistěte se, zda montážní prvky a/nebo systémy snesou hodnotu momentu generovanou tímto nářadím. Nadměrná hodnota momentu může způsobit zničení montážních prvků a zranění osob.*

1. Nasaďte nástrčný klíč na hlavu šroubu. Držte nářadí tak, aby byla jeho osa v ose šroubu.
2. Stiskněte spouštěcí spínač. Vždy zkontrolujte utahovací moment pomocí momentového klíče, protože hodnota utahovacího momentu je ovlivněna mnoha faktory včetně následujících:

- ***Napájecí napětí*** Nízké napájecí napětí, které je způsobeno téměř vybitou baterií, bude snižovat hodnotu utahovacího momentu.
- ***Velikost nástrčného klíče:*** Nebudou-li používány nástrčné klíče správné velikosti, dojde ke snížení hodnoty utahovacího momentu.

- ***Velikost šroubu:*** Větší průměry šroubů zpravidla vyžadují vyšší hodnotu utahovacího momentu. Hodnota utahovacího momentu se liší také v závislosti na délce, šroubu, třídě pevnosti a koeficientu momentu.
- ***Šroub:*** Zajistěte, aby byly všechny závity zbaveny koroze a ostatních nečistot, aby byla zajištěna správná hodnota utahovacího momentu.
- ***Materiál:*** Typ materiálu a jeho povrchová úprava ovlivňují hodnotu utahovacího momentu.
- ***Doba utahování:*** Delší doba utahování má za následek zvýšení utahovacího momentu. Bude-li doba utahování delší než doporučená, může dojít k přepětí šroubů, stržení závitů nebo k jinému poškození.

ÚDRŽBA

Vaše nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy nastavte přepínač chodu vpřed/vzad do zajištěné polohy, nebo vypněte a vyjměte baterii.

Nabíječka a akumulátor nejsou určeny k opravám. Uvnitř se nenachází žádné části určené k opravám.

Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

VAROVÁNÍ: *Jakmile se ve větracích drážkách a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofoukejte nářadí proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.*

VAROVÁNÍ: *K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou oslabit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.*

Pokyny pro čištění nabíječky

VAROVÁNÍ: *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Nečistoty a maziva mohou být z povrchu nabíječky odstraněny pomocí hadříku nebo měkkého kartáče bez kovových štětin. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky.*

Doplňkové příslušenství

VAROVÁNÍ: *Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT,* ***nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné.*** *Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.*

VAROVÁNÍ: *Používejte pouze pracovní nástroje určené pro rázové šroubováky. Normální pracovní nástroje mohou prasknout, což může vést k nebezpečným situacím. Před použitím pracovních nástrojů vždy proveďte kontrolu, abyste se ujistili, zda se na nich nevyskytují žádné praskliny.*

Další informace týkající se příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Ochrana životního prostředí

Třiďte odpad. Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného domácího odpadu.

Pokud nebudete výrobek DEWALT dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku v tříděném odpadu.

Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrny odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

Společnost DEWALT poskytuje službu sběru a recyklace výrobků DEWALT po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu DEWALT naleznete na příslušné adrese uvedené na zadní straně tohoto návodu. Seznam autorizovaných servisů DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

Nabíjecí baterie

Baterie s dlouhou životností musí být nabíjeny v případě, kdy již neposkytují dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.
- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrny. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku pro profesionální uživatele tohoto nářadí. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

• 30 DNŮ ZÁRUKA VÝMĚNY •

Nejste-li s výkonem vašeho nářadí DEWALT zcela spokojeni, můžete jej do 30 dnů po zakoupení vrátit. Nářadí musí být v kompletním stavu jako při zakoupení a musí být dodáno na místo, kde bylo zakoupeno, kde bude provedena výměna nebo navrácení peněz. Nářadí musí být v uspokojivém stavu a musí být předložen doklad o jeho zakoupení.

• JEDNOROČNÍ SMLOUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Musí-li být během 12 měsíců po zakoupení provedena údržba nebo servis vašeho nářadí DEWALT, máte nárok na jedno bezplatné provedení tohoto úkonu. Tento úkon bude bezplatně proveden v autorizovaném servisu DEWALT. K nářadí musí být předložen doklad o jeho zakoupení. Tato oprava zahrnuje i práci. Tento bezplatný servis se nevztahuje na příslušenství a náhradní díly, pokud nejsou také kryty zárukou.

• JEDNOROČNÍ PLNÁ ZÁRUKA •

Dojde-li během 12 měsíců od zakoupení výrobku DEWALT k poškození tohoto výrobku z důvodu závady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, společnost DEWALT zaručuje bezplatnou výměnu všech poškozených částí - nebo dle našeho uvážení - bezplatnou výměnu celého nářadí, za předpokladu, že:

- Závada nevznikla v důsledku neodborného zacházení.
- Výrobek byl vystaven běžnému použití a opotřebování.
- Výrobek nebyl opravován neoprávněnými osobami.
- Byl předložen doklad o zakoupení;
- Byl výrobek vrácen kompletní s původními komponenty.

Požadujete-li reklamaci, kontaktujte prodejce u kterého jste výrobek zakoupili nebo vyhledejte autorizovanou servisní organizaci. Seznam autorizovaných servisů DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.
Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.
Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS
K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS
Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na případné změny vyhrazeno.

06/2014

(CZ) ZÁRUČNÍ LIST

(SK) ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

TYP VÝROBKU:

(CZ) (SK)	Výrobní kód Výrobný kód	Datum prodeje Dátum predaja	Razítko prodejny Podpis Pečiatka predajne Podpis

(CZ) Dokumentace záruční opravy			(SK) Dokumentácia záručnej opravy			
CZ SK	Číslo Číslo dodávky	Datum příjmu Dátum príjmu	Datum zakázky Dátum opravy	Číslo zákazky Číslo objednávky	Závada Porucha	Razítko Podpis Pečiatka Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

(CZ)
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(SK)
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

06/14